

THE SAXON NEWS

Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by
The Alliance
of Transylvanian Saxons
Home Office: 5323 Pearl Road
Cleveland, Ohio 44129-1503
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

October 9, 2026

Issue 21



BRANCH 1, CLEVELAND
by Hanz Hermann

It is with much sadness that we report that after 119 years at 7001 Denison Avenue, we, the officers of Branch 1, have made the hard decision to shut down our bar, restaurant and hall rental business. After many years of financial losses, which have led to the need to incur massive debt to keep the doors open, and an old building in need of much

repair, the most being a new roof, the unsustainability was too much to continue.

A GoFundMe plea was sent out to our members and friends; however, it came up way short from our goal and what is needed to repair the structure. Our sincere thanks to those donors who contributed; we are brokenhearted that the support was not there to save our clubhouse. If you have donated to our fund with the intent for your contribution to go to repairs and would like to be refunded, we understand. Please email your request to clesachsen@gmail.com and we will return your funds. Any funds not refunded will be used to pay our creditors.

A membership meeting was to be held on October 5 to entertain a motion to sell our property and assets to pay our debts. We will keep you posted.

We also intend to continue with our regular drawings for our Saxon 250 Club. Date and venue for the end of the year drawing dinner is yet to be determined.

TIMELY - DO NOT DELAY
MAILED TUESDAY, OCTOBER 6, 2026

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:
The Alliance of Transylvanian Saxons
5323 Pearl Road Cleveland OH 44129-1503

PRESIDENT'S MESSAGE

By Denise Aeling Crawford
ATS Nat'l President



I'm disappointed to say that the Jugend Sport und Spiel event has been postponed until 2027 as we did not receive the expected number of reservations. The Youth Activities Committee and a handful of volunteers from local Branches put in a lot of time and effort coming up with this new event for our young members. Between designing games and creating props to be used in the games, let alone creating a menu to feed the kids, quite a lot of hours were spent on this event. We will try again next year as we're hopeful that October was just a bad time to hold the games. For those who may have been interested, but could not come at this time, please contact the ATS Home Office and let us know your thoughts for a better time of year. The Youth Activities Committee will keep trying to come up with new events that will garner enough participation. If you have additional suggestions for new activities, please let us know that as well.

My other sad news for this issue is that the Cleveland Sachsenheim has now closed. The Officers of Branch 1 felt that they could no longer maintain the operations of the lounge and I believe are in the process of a vote to sell the building. Branches 1 and 4 remain active, however. They will just need to find a venue to host their monthly meetings and events (like the rest of our ATS Branches who no longer have a clubhouse). I understand that the Ladies of Branch 4 are already looking for a place to hold their upcoming children's Christmas Party. I want to stress that the members of those Branches remain members and that their insurance policies and annuities with the ATS are not affected in any way.

The ATS appreciates Branches 1 and 4 permitting the Sachsenheim building to host many of our ATS events over the years. It's hard to say "Thank You" to a building, but I would like to try. Even the word "building" is not right. It was exactly what the Sachsenheim name says – a Home for the Saxons. I have many fond memories of the Sachsenheim throughout the years, and I'm from the Alliance Branch, not even the Cleveland Branch. Between ATS Conventions, TSBA bowling session meals and season-end Banquets upstairs in the ballroom, to Heimattag celebrations, and lots more, it seemed that I was there many, many times over the last handful of decades. So, I can imagine how those members of Branches 1 and 4 feel, reconciling their lifetime of memories with the idea of no longer "going to the Club". So please join me in a toast to say "Farewell" to the Sachsenheim in Cleveland. Thank you for the many years of standing strong and hosting Transylvanian Saxon activities and gemütlichkeit.

Did you know that on October 9, 1974, a man by the name of Oskar Schindler passed away? According to History.com, Mr. Schindler was born on April 28, 1908, at Zwittau/Moravia, which today is in the Czech

Continued on Page 3

Schloss Horneck needs OUR help!



Schloss Horneck located in Gundelsheim, Germany is the international location for our Siebenbürger Sachsen to house Sachsen artifacts, books and other historical documents and records. It is important to our worldwide Sachsen community to help in the maintenance expenses of this historical facility that will preserve our Sachsen culture and heritage.

The Federation of Transylvanian Saxons requests donations to help in the funding of the facility. If you are interested in giving a donation, please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5323 Pearl Road, Cleveland, OH 44129.

Please make your check payable to the ATS.

DONATION FOR SCHLOSS HORNECK

Name _____
Address _____
City _____ State _____
Zipcode _____

Amount Donated \$ _____

Please indicate if donation is in memory
or honor of someone

BRANCH 8,
ALLIANCE
By Lesley Reed

After taking a break to enjoy summer, the ladies of Branch 8 held our latest meeting on September 16th. We had eight members present and beforehand, enjoyed a delicious pasta dinner. We want to thank Diane Aeling for preparing it for us!

Under old business, we referred back to our outing this summer which was attending a Carnation City Players performance of the musical play, “1776.” We all agreed it was an enjoyable afternoon!

Under new business, ideas for our next branch outing were discussed. The consensus was to take a group bus tour to Oglebay Park for their Christmas light display with a stop in Steubenville to see the world’s largest display of life-size nutcrackers. The date chosen was Saturday, November 28th. We were reminded the Open Bowling tournament is next month in Salem. The only birthday being celebrated between now and our next lodge meeting is Courtney Crawford’s on September 21st. A happy birthday to her. Dates to keep in mind include our next branch meeting on October 21st and our annual holiday dinner at Hart Mansion on November 14th.

Happy Fall to everyone!

ATS SAXON RELIEF FUND



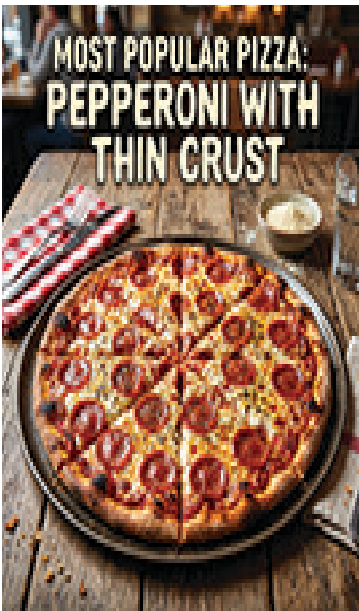
We petition our Saxon fraternal community - members, branches, affiliate organizations, and friends to continue to support our Saxon Relief Program.

The need is still great and we ask our members and friends to continue to support our Saxon Relief Fund program with generous contributions.

Please send your contributions to our ATS office, 5323 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129. Write checks payable to the “ATS SAXON RELIEF FUND”. Thank you for your help!

☆☆ ☆☆

NOTE: Gift packages can be ordered for delivery to a specific relative or friend in Transylvania for a minimal cost of **\$50.00**. Send your check payable to the “ATS Saxon Relief Fund” and the **exact name and address** of the recipient to our ATS Office. Please print or type for clarity. The package contents include non-perishable items such as: Coffee, Milk, Cocoa, Sugar, Rice, Flour, Margarine, Soup, Chocolate, Cheese, Sausage, Yeast, etc.



Alliance of Transylvanian Saxons
Home Office: 5323 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129
Telephone: (440) 842-8442 FAX: 440-842-5442
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors

President -

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 257-0267
9415 Elsmere Dr, Parma OH 44130

Honorary Past Presidents -

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072
3909 Schaper Ave Apt 203, Erie PA 16508
Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 233-8631
17105 Hilliard Rd, Lakewood OH 44107

First Vice President -

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936

Second Vice President -

Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410

Third Vice President -

Michael Bachinger, Br. 30 (330) 540-5168
3134 Neosho Rd, Youngstown OH 44511

Secretary-

Christine Oehlman Br. 10 (614) 419-7485
8333 Shade Maple Dr, Canal Winchester OH 43110

Treasurer -

Michael Teutsch, Jr. Br. 30 (330) 509-9670
140 Neff Ct, Canfield OH 44406

Trustees -

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773
2940 Plank Rd, New Castle PA 16105
Barbara Spack Br 18 (330) 501-1491
1389 Brookview Dr, Salem OH 44460
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 (586) 264-6136
11711 Lancer Dr, Sterling Hts MI 48313
Margarete Ziegler, Br. 33 (440) 488-6421
38047 Parkway Blvd, Willoughby OH 44094
Debbie K. Ferguson Br. 37 (586) 431-1956
4975 Surrey Dr, Sterling Heights MI 48310

Chief Medical Examiner -

Dr. Andreas W. Schuster, Br. 1 Cleveland

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5323 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1503, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members
USA - \$20; Canada and Europe - \$55

Managing Editors HB Laser Communications,
29076 Fall River Dr, Westlake, Ohio 44145.
“Periodicals Postage Paid” at Cleveland, Ohio.
Postmaster: Send address changes to the Saxon News
Volksblatt, 5323 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1503

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES
IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either
E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com
POSTAL MAIL:
Saxon News Volksblatt
29076 Fall River Dr
Westlake, OH 44145

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, OCTOBER 14, 2026	FRIDAY, OCTOBER 23, 2026
WEDNESDAY, OCTOBER 28, 2026	FRIDAY, NOVEMBER 6, 2026
WEDNESDAY, NOVEMBER 11, 2026	FRIDAY, NOVEMBER 20, 2026

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?
Have you emailed your article past 12 Noon?
Please call Hanz Hermann at (440) 525-0020

Republic. His middle-class Catholic family belonged to the German-speaking community in the Sudetenland. (Sudetenland is the historical German name for the northern, southern, and western areas of the former Czechoslovakia which were inhabited primarily by the Sudeten Germans, near the Sudeten Mountains, which run along the northern Czech border. This area bordered Germany, was allocated to Czechoslovakia after WWI, and was ceded to Germany in 1938.)

According to Yad Vashem, the World Holocaust Remembrance Center, and History.com, thirty-one-year-old Mr. Schindler showed up in occupied Krakow, Poland, in September 1939. He took over a run-down enamel-works factory that had been owned by a Jew. He acted upon the shrewd advice of a Polish-Jewish accountant named Isaak Stern and began to build himself a fortune. The factory which started with kitchenware for the German army, soon expanded into a mammoth enamel and ammunitions production plant, employing almost 800 men and women, of which nearly half were Jews from the Krakow ghetto.

A hedonist and gambler by nature, Schindler soon adopted an extravagant lifestyle, carousing into the small hours of the night, hobnobbing with high-ranking SS officers, and philandering with beautiful Polish women. He seemed no different from the other Nazis who had come to Poland as part of the occupation. The only thing that set him apart was his humane treatment of his workers, especially the Jewish ones. His growing sense of revulsion and horror at the senseless brutality of the Nazi persecution of the helpless Jewish population brought a curious transformation to Schindler. His goal of lining his pockets with money now took second place to the all-consuming desire of rescuing as many of his Jewish workers from the Nazi executioners as he could. His most effective tool in this rescue campaign

was that the factory had privileged status as a “business essential to the war effort”. This helped him obtain lucrative military contracts which then helped him to employ more Jewish workers. When these workers were threatened with deportation to Auschwitz by the SS, he claimed exemptions for them, arguing that their removal would seriously hamper his efforts to keep up production essential to the war effort. He falsified records; listed children, housewives, and lawyers as expert mechanics and metalworkers; and covered as much as he could for unqualified or temporarily incapacitated workers. He was arrested several times and interrogated by the Gestapo on charges of irregularities and of favoring Jews. Schindler kept right on doing what he was doing.

In March 1943, the Krakow ghetto was being liquidated, and all the remaining Jews were taken to the forced labor camp named Plaszow, outside Krakow. Schindler managed to get the brutal camp commandant (who was also his drinking buddy) to allow him to set up a special sub-camp for his workers at a different factory site. There he was better able to keep the Jews under relatively tolerable conditions, buying them additional food on the black market with his own money. This factory compound was declared out of bounds for the SS guards at the camp.

In late 1944, however, this site was to be evacuated due to the oncoming Russian advance. Most of the 20,000 men, women, and children from the Plaszow camp were sent to extermination camps. Upon receiving the order to evacuate, Schindler managed to obtain official authorization to continue production in a factory that he and his wife had set up in Brännlitz, in their native Sudetenland. His entire workforce, which also included many new hastily added names, was supposed to move to the new factory site. However, the nearly 1,200 people (700 of them Jewish) on his list were diverted to Gross-Rosen and Auschwitz.

When Schindler learned what had happened, he managed to secure the release of the men from the Gross-Rosen camp. He then proceeded to negotiate for the release of the women from Auschwitz. His personal secretary managed to secure their release by paying a bribe for each worker. This was the only documented case in the history of Auschwitz that such a large group of people were allowed to leave while the gas chambers were still in operation.

In the final days of the war, just before the entry of the Russian Army into Moravia, Schindler managed to smuggle himself back into Germany, into Allied-controlled territory. He was now penniless. Jewish relief organizations and groups of survivors supported him modestly over the years. When he visited Israel in 1961, the first of seventeen visits, he was treated to an overwhelming welcome from 220 enthusiastic survivors. He continued to live in both Israel and Germany. Following his death on October 9, 1974, in Hildesheim, Germany, mournful survivors transferred his remains to Israel and he was laid to rest in the Catholic Cemetery of Jerusalem.

Does this story sound familiar? It was the basis of Steven Spielberg’s 1993 historical documentary called Schindler’s List, which was based on the 1982 novel titled Schindler’s Ark (renamed Schindler’s List) by Thomas Keneally. The movie is often listed as one of the greatest films ever made.

Until next time...



Fall and winter don’t sound nearly as exciting as spring and summer but here we are sliding into the last quarter of 2026. We begin to think of indoor as opposed to outdoor activities to satiate our recreational hunger. One of which is bowling. The 66th Annual ATS Open-Bowling Tournament hosted by the Salem Saxon Bowlers will be held on the weekend of October 17-18. At our September 21st meeting we voted to pay for the entry fees for any member in good standing wanting to participate in one or all the events. Unfortunately, by the time this article is published, the deadline for signing up would have already passed. Late news is not always beneficial to the reader, but I do so to make a point. When you as a member don’t come to meetings to stay current with what’s happening in Branch 5, you only get to read about opportunities available to our members after they’ve come and gone. However, if you would still like to bowl at some point during the TSBA bowling season with the Branch 5 team as a substitute, reach out to President Monica Gilles by phone at (440) 309-7894 or email gillemo76@hotmail.com and let her know your availability. Our next Branch 5 meeting will be on Monday, October 19th, 2026, at 7:00 p.m. We will be meeting for the next two months at Rebman Recreation Inc., 5300 Oberlin Ave. Lorain, OH 44053. You will park in the Northwest parking lot and enter through a separate

entrance (under the canopy that says, “The Avenue”) on the northwest end of the building and not the main doors to the bowling alley.

The annual Branch 5 Adult Christmas dinner will be on December 5, 2026 at Diso’s II Bistro, 4286 Oberlin Ave., Lorain, Ohio 44053 starting at 6 p.m. Mark your calendar and make your reservation by calling Sister Jeanne Petty at (440) 670-3368 by November 24, 2026. Members in good standings dinner is covered along with one guest. Additional guests will be the responsibility of that member.

At this time there is no one on the sick list or collecting sick benefits. Again, a reminder that if you are under a doctor’s care or fall ill to where you require hospitalization, call as soon as you’re able Sister Jane Mowery (440) 246-3004 to begin the process of collecting sick benefits that will help you financially while you recover.

Birthdays being celebrated this month of October are Sisters Erica Zgola, Jane Mowery, Monica Gilles, and junior member Violet Piller. Happy Birthday as you celebrate your special day!

If you have any questions, concerns, or comments about the content of this article, or other member news you’d like to share in the next issue of the Volksblatt, contact me, Michael Johnson by text at 440(225-8441) or by email mikjo79@gmail.com. Enjoy the beautiful fall colors of autumn and stay safe.



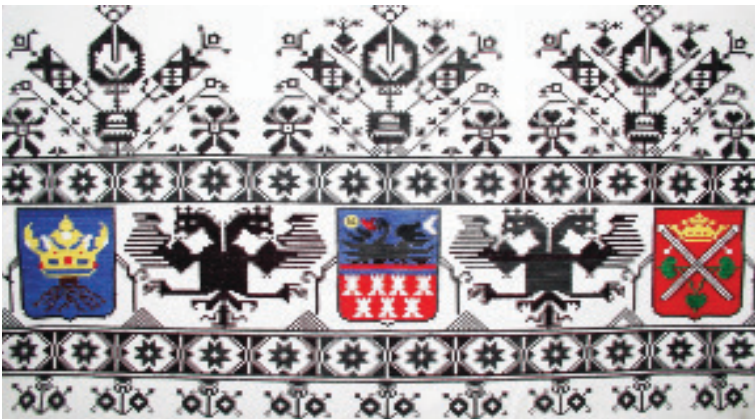
FRATERNAL CALENDAR

NATIONAL EVENTS

October 17 -18, 2026
ATS Open Bowling Tournament
Host: Salem
November 15, 2026
TSBA Bowling - Cleveland East
December 6, 2026
TSBA Bowling - Lorain
January 17, 2027
TSBA Bowling - New Castle
February 7, 2027
TSBA Bowling - Salem
March 7, 2027
TSBA Bowling - Youngstown
April 3 - 4, 2027
TSBA Tournament - Youngstown
May 15, 2027
Branch Presidents Meeting - Detroit
July 9 - 11, 2027
ATS 125th Anniversary Celebration / Heimattag
Cleveland

LOCAL EVENTS

October 17, 2026
Youngstown Saxon Club Craft Show
November 7, 2026
Youngstown Saxon Culture Group Trachtenball
December 5, 2026
Lorain Br. 5 Christmas Dinner - Diso's II Bistro
December 6, 2026
New Castle Br. 27 Christmas Party
December 12, 2026
Youngstown Saxon Club
Anniversary Dinner / Dance
December 13, 2026
Chicago Br. 9 Christmas Party
Columbus Br. 10 Christmas Party Berwick Party House



YOUNGSTOWN SAXON CLUB
710 S. Meridian Rd
PORK & KRAUT DINNER
OCTOBER 25, 2026
11:30 a.m. to 2:00 p.m.
\$12.00
TAKE OUT AND EAT-IN
PUBLIC WELCOME

BRANCH 10, COLUMBUS
By Donald Blum

Monthly Meeting
Rusty Bucket
October 19, 2026
73 N. Hamilton Road
Gahanna, Ohio 43230
Noon
CELEBRATIONS
Happy birthday to Susi Mueller (October 5) and MarSue Birtler (October 16). Alles Gute zum Geburtstag!
We hope they have wonderful celebrations.
SPECIAL MENTION
We have several members; Sophie Untch, Hedy Fleischer and Susi Mueller who facing some challenges and could use a call, a card or a visit to let them know they are in our prayers. Gottes segen!
SPECIAL MENTION
On Saturday, September 19, 2026, Olga Hesch received special recognition from the office of the Secretary of the State of Ohio. The Letter of Recognition was presented by another Columbus Branch 10 member, Jennifer Hutchinson, who works in the office of the Secretary of State. Olga was recognized by the State of Ohio for her life-long dedication, the promotion towards the Heritage and History, and the preservation of the German and Transylvanian Saxon traditions of these communities. This recognition was a well-deserved award for the endless hours that Olga has dedicated to our heritage. Herzlichen Glückwünsche und tolle Arbeit!



CHRISTMAS
(NEVER TOO EARLY TO THINK ABOUT CHRISTMAS)
THE COLUMBUS SAXON CLUB
ANNUAL CHRISTMAS CELEBRATION!
Sankt Nikolaus is checking his list and his calendar, and he wants you to come join Sankt Nikolaus on Sunday, December 13th
Mark your calendar for Sunday, December 13th.
MEETING
Christine opened the meeting with prayer. We were so happy to see Sophie

Untch at the meeting after a long recovery. Christine discussed numerous areas regarding Branch 10. One of the main topics was the Annual Christmas Party of the Columbus Saxon Club, on Sunday, December 13th. Additionally, we discussed day trips for the club. One is to the Central Ohio Military Museum on October 13th. The other event discussed was going to the Franklin Park Conservatory, for viewing the Christmas activities; specifics on the date and time will follow. We wish Christine and Todd Oehman (September 5) and Jill and Don Blum (September 9) Happy Anniversaries. Everyone had a good meal and great time.

HUMOR
Sixty is the worst age of all, says the 60-year-old. You always feel like you have to pee. I stand at the toilet for hours and nothing comes out.
Ah, that's nothing at all says the 70-year-old. When your 70, you cannot crap at all. You take laxatives, sit on the toilet for hours and nothing happens.
Actually, the 80-year-old says 80 is the worst age of all.
The 60-year-old asks do you have trouble peeing. The 80-year-old says no at 6:00 a.m. I pee like a race horse. The 70-year-old asks well do you have trouble crapping? The 80-year-old says, no, no laxatives, I crap 6:30 a.m., no problem at all. They both ask so what's so bad about being 80-years-old.
The 80-year-old says the problem is I don't wake up until 7:00 a.m.



Alliance of Transylvanian Saxons
Columbus Branch 10

Invites Columbus Branch 10 & ATS members and friends for an interesting tour and journey of military history.

Central Ohio Military Museum
Tuesday, October 13th @ 10 am
1010 High St, Harrisburg, OH 43126

After a brief guided tour and 1½ hours to explore on your own, join us for lunch around noon at your own expense (non-Branch 10 members).

3 Brothers Diner
3090 Southwest Blvd,
Grove City, OH 43123

Please RSVP by October 9th via text Christine Oehlman @ 614-419-7485 your name, phone number, and the number of those attending the tour and lunch to be included in our reservations.

Honor Star for Martin Bottesch

During the 36th Saxon Meeting, held in Schönauf on September 19th and 20th, Martin Bottesch received the Honorary Star of the Worldwide Federation of Transylvanian Saxons. Its president, Rainer Lehni, who is also the federal chairman of the Association of Transylvanian Saxons in Germany, delivered the laudatory speech, which is printed here in abbreviated form.

“Dedicated, thorough, versatile, modest. These are qualities that immediately come to mind when Martin Bottesch is mentioned.” These words come from the journalist Hannelore Baier, who paid tribute to Martin Bottesch three years ago in an article on his 70th birthday. I wholeheartedly agree with Hannelore Baier. That is exactly how I came to know and appreciate Martin Bottesch. He never sought the limelight; the cause he championed was always paramount to him.

For us Transylvanian Saxons, Martin Bottesch’s work over the past three decades has been a true blessing. His influence has extended far beyond Transylvania, reaching beyond its borders within the Federation of Transylvanian Saxons.

In its meeting on April 1, 2026, the Federation Council resolved to award you, dear Martin, the Federation’s Star of Honor. With this award, we wish to recognize your decades of dedication to the Transylvanian Saxons. You have not only acted with great foresight for your fellow Transylvanian Saxons living in Transylvania, but also set new standards for the worldwide community of Transylvanian Saxons through the two large Saxon gatherings in 2017 and 2024. These two large gatherings, in particular, have strengthened the connection to their ancestral homeland for many people living outside Transylvania. You have played a major role in this success. (...)

What I’ve personally noticed so clearly in recent years is that young Transylvanian Saxons, born in Germany, are now coming here to Transylvania year after year. Some volunteer in their parents’ hometowns, some participate in cultural events throughout the region, and many simply celebrate, as young people everywhere do. What’s important is that they get to know or rediscover



Federation President Rainer Lehni (right) and Radu Nebert (left) present Martin Bottesch with the Federation’s Honorary Star. Photo: Heike Mai-Lehni

this region and develop a personal connection to it. And that is precisely one of the positive consequences of these two large Saxon gatherings in Sibiu. (...)

Martin Bottesch was born in 1953 in the Transylvanian Saxon village of Großpold. After studying mathematics at Babeş-Bolyai University in Cluj-Napoca, he initially taught mathematics for 14 years at the high school in Sebeşand, with interruptions, from 1992 until 2023 at the Brukenthal School in Sibiu. (...) Until the fall of communism, Martin Bottesch lived in Mühlbach, where he co-founded the local German Forum in 1990. He also served for two years as chairman of the Alba District Forum. After moving to Sibiu, he continued his involvement in the Forum almost seamlessly. The German Forum became something of a calling for Martin.

He chaired the school commission of the State Forum for many years. In the 1990s, he championed the establishment of the Center for German-Language Teacher Training in Mediaş, which he also directed. (...)

In 2004, Martin Bottesch ventured into politics and served two terms as chairman of the Sibiu District Council. Many projects were

implemented during his tenure, primarily with EU funding. (...)

Documenting his home village of Großpold and the history of the Landler people was also a matter close to his heart, as he is himself a member of the Landler community. He published several works on this subject. (...)

In 2013, Martin Bottesch assumed the chairmanship of the Transylvanian Forum, which he led with great foresight until 2024. During this time, we also regularly exchanged ideas at board meetings and conferences in Transylvania and Germany. It was an exceptionally pleasant way of working together—calm yet always focused on the goal. (...) For this, I am very grateful, dear Martin. I would particularly like to emphasize the collaboration in preparing the 2024 Transylvanian Saxon Meeting. Even though the main work was done at the Transylvanian Forum in Sibiu (Hermannstadt), it was this special bond of unity that brought all our associations and local communities from around the world together. For us, it is now a matter of course that we visit and support each other and cultivate a collaboration as fruitful as probably no other German ethnic group

CLEVELAND SAXON DANCE GROUP

By Christine Roppelt

As you have probably heard by now, the West Side Sachsenheim has closed its doors. Our building may be done but the dance group is still alive, kicking and ready to go! We have 2 more events that we are participating in this year, including Trachtenball at the Saxon Club in Youngstown on Saturday November 7. Come join us – it’s always a fun event.

Moving forward, our group will be looking for a new venue (maybe more) for rehearsals, meetings and events during our usual winter break. We will keep you all posted about where we will re-emerge come springtime.

Several group members have also approached me asking about possibly starting another children’s group. We would LOVE to do that! If you have any children, grandchildren, great-grandchildren or just know kids who may want to dance, let us know. Send us a message at CSGD7001@yahoo.com. Helpful information would include your name and contact information, child’s name and age, city where the child would be coming from for rehearsals (so we can look at central locations) and available days and times for practices.

We also always welcome adult members, so if you bring a child, consider dancing too! No experience required.

With Saxon love,
Christine Roppelt,
President CSDG

in Eastern and Southeastern Europe. This, dear Martin, is largely your achievement and also your legacy, which should serve as a model for years and decades to come. (...)

Congratulations on being awarded the Honorary Star of the Federation of Transylvanian Saxons on behalf of our associations in Germany, Austria, Canada, the USA, and Switzerland. Dear Martin, I wish you and your partner Christine continued dedication to our Transylvanian Saxons and Landler, and with the typical Großpolder saying: “Don’t let go.” („Nit loss Di eh.“)

SBZ Online 01.10.26



We remember our Sisters and Brothers who have departed this life in recent days. Our sincere sympathy is extended to the members of the bereaved families.

Donald E. Leonard

Age: 94

Died: September 13, 2026
Branch 30, Youngstown, OH

Theresia Gross

Age: 104

Died: September 24, 2026
Home Branch

CHURCHES



St. Peter's German and Saxon Lutheran Church

11423 Chicago Rd.
Warren, Michigan 48093
(586) 979-3850
stpeters_church@sbcglobal.net
www.stpeterswarren.org

10:00 Service

Nursery

Coffee following service

Senior Circle

I'm not worried about AI passing the Turing test. I'm worried about the humans who are currently failing it.

Jimmy Carr

I'm not afraid of robots taking over the world. I'm afraid of being the guy who has to explain to a robot why I haven't done my dishes yet. 'I was tired, Optimus! My biological battery was at 4%!'

Bill Burr

Thanks to you people, my three-year-old son will never talk to an actual human again. Instead, a little cartoon Einstein will pop up, give him a 'sort of' good answer, and then refer him to another chatbot."

John Mulaney

Hello members and friends of YSC. Let's see what happened last month and what's happening this month.

September 20 was our first Pork and Kraut Dinner of the season. Slices of lean pork with gravy, mashed potatoes, and more tasty gravy, sauerkraut, applesauce, cake, bread and butter with coffee or tea were served from 11:30 to 2:00, dine in or carry out. Cost was only \$12.00. The next dinner will be October 25.

Our Speck Fry was held September 26. Thick slabs of bacon were made available to cook over a wood fire. Hot dogs, side dishes and cookies for the children were also available.

The Culture Group had its Sausage Sale on October 3, selling Saxon sausage in bulk or links, mild, hot or garlic in 3 or 5 pound packs. If you missed this sale, they should be making more in the Spring.

Our Craft Show is on October 17. Come out and see what new things our vendors will have for sale. Bring some friends with you. There will be crafts, a raffle, and a 50/50 drawing. A light lunch will be available and admission is FREE. Hope to see you there.

The mystery of the purple seal



When a bright purple elephant seal turned up on a Northern California beach this year, the internet feared the worst. The truth was far less dramatic.

According to California State Parks, the female seal had hauled out at Bight Beach, in the Ano Nuevo reserve on the San Mateo County coast, when she turned the color of grape Kool-Aid. Online, people speculated that she had eaten sea urchins, was bleeding internally, or had become some kind of marine medical mystery.

Park experts offered a plainer answer: red algae had temporarily stained her fur while she rested on the sand. She was perfectly healthy, they said -- just molting.

Elephant seals gather at Ano Nuevo by the thousands between April and August to shed old skin and fur. This one picked up some local color. When she slips back into the Pacific, the purple will rinse away.



Name: _____ Age: _____ Branch No.: _____ Cert. No.: _____

Address: _____

City: _____ State: _____ Zip Code: _____

**Juvenile Members are encouraged to color and mail to the ATS Home Office for a special treat.
Please mail to the ATS Home Office; 5323 Pearl Road; Cleveland, OH 44129
Before October 23, 2026**

Retirement account for a grandchild starts with a summer job

The obstacle is almost never the money.

A custodial Roth IRA can be opened for a child at any age, and the money inside grows tax free for decades. But the IRS requires earned income for any IRA and makes no exception for children. The grandchild has to have worked and been paid for it.

That rules out newborns, whatever the compounding charts suggest. It also caps the contribution lower than most people expect. The limit is \$7,500 for 2026 or the child's earned income for the year, whichever is less. A granddaughter who cleared \$900 mowing lawns



can have \$900 put away, not \$7,500.

Here is the part most people miss. The dollars do not have to be hers. The IRS asks only that she earned at least as much as the contribution. The money itself can come from a parent, a grandparent, or anyone else. She keeps the \$900 she worked for, and you put \$900 in the account.

What counts as earned income is

broader than a paycheck. According to Fidelity, babysitting, pet sitting, and lawn mowing all qualify as self-employment. None of it produces a W-2, so somebody has to keep a plain record: dates, hours, who paid, how much.

You do not need to be a guardian to serve as custodian. Any adult can. The account is opened under the child's name and Social Security number, so a parent will be involved either way, and control passes to the child at an age set by state law, most often 21.

For grandchildren still too young to work, a Trump Account is the one that asks for no job at all.

Spooky Halloween Place

Across

1. "Fancy that!"

4. Team

9. Usher's offering

10. Papal court

11. Fed. property manager

12. Lecherous

13. Dutch coin and currency unit

15. Chemical symbol for arsenic

16. Lascivious looks

18. Peruvian terrorist group of the 60s

20. Greek monster that lived near Charybdis

23. Moor

25. Order between "ready" and "fire"

26. Tidal bore

27. ___ Lanka

28. Horse carts

29. "We've been ___!"

Down

1. Comedian's stock

2. At one time, at one time

3. In-box contents

4. Screams

5. Prey

6. Samovar

7. "O patria mia" singer

8. "A Hard ___ Night"

14. Sacristy

17. Performer with Guns N' Roses

18. Cast off

19. Kind of jet

21. Former monetary unit of Italy

22. During

24. ___ Khan

The headline is a clue to the answer in the diagonal.

The pairing of pork and apples is one of the oldest in Western cooking, and it began as an accident of scheduling.

Before refrigeration, farm families butchered hogs after the first hard frost, when the weather was finally cold enough to handle and cure the meat. Apples came in at the same time. Every autumn a household ended up with fresh pork and more apples than it could store, in the same few weeks.

The Romans got there first. Apicius, a Roman recipe collection compiled around the fourth century, includes a stew called *minutal matianum* -- pork shoulder simmered with leeks and diced apples. The recipe even specifies the variety. Matian apples were named for Gaius Matius, a friend of Julius Caesar credited with developing them.

One modern correction is worth making. Pork today is far leaner than it was a generation ago, and in 2011 the U.S. Department of Agriculture lowered its guidance for whole cuts from 160 degrees to 145 degrees, followed by a



three-minute rest. Meat that is still faintly pink at that temperature is done. Anyone taught to cook a chop until it turned gray has been eating it overdone for years.

Ingredients

- 4 bone-in pork chops, about 1 inch thick
- 2 firm apples, cored and sliced thick (Braeburn, Jonagold, or Granny Smith)
- 1 medium onion, sliced
- 1 cup apple cider
- 2 tablespoons butter
- 1 tablespoon cooking oil
- 1 teaspoon dried thyme
- Salt and black pepper

Directions

1. Pat the chops dry and season both sides with salt and pepper. Dry meat browns well. Wet meat just steams.

2. Heat the oil in a heavy skillet over medium-high. Brown the chops 3 to 4 minutes per side, then move them to a plate.

3. Lower the heat to medium. Add the butter, onion, and apples. Cook about 5 minutes, until the onion softens and the apples begin to color.

4. Pour in the cider and scrape the browned bits from the bottom of the pan. Stir in the thyme.

5. Return the chops and any collected juices to the skillet. Simmer uncovered 8 to 10 minutes, spooning sauce over the meat, until a thermometer in the thickest part reads 145 degrees.

6. Let the chops rest three minutes before serving. Spoon the apples, onions, and pan sauce over the top.

Mashed potatoes or buttered egg noodles will catch the sauce.

U.S. POSTAL SERVICE PERIODICALS
STATEMENT OF OWNERSHIP - FORM 3526

You may type your entries into the online form 3526 below or upload the form file template to auto-populate the form.
[Click here to download the form file template](#)

☐ Upload Statement of Ownership Form File

Please review the entries on this page and click Continue to review the next page before submitting.

Company Name/Publication Title
ALLIANCE OF TRANSYLVANIAN SAXONS/SAXON NEWS VC

Issue Frequency
BI-WEEKLY (EVERY OTHER WEEK)

Complete Mailing Address of Known Office of Publication (Not printer) 
 Address Line 1: **5323 PEARL RD**
 Address Line 2:
 City: **CLEVELAND** County: **CUY** State: **OH** ZIP+4: **44129 - 150**
 Foreign Address:

Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office of Publisher 
 Address Line 1: **5323 PEARL RD**
 Address Line 2:
 City: **CLEVELAND** State: **OH** ZIP+4: **44129 - 1503**
 Foreign Address:

Full Names and Complete Mailing Addresses of Publisher, Editor, and Managing Editor (Do not leave blank)

Publisher 
 Full Name: **ALLIANCE OF TRANSYLVANIAN SAXONS**
 Address Line 1: **5323 PEARL RD**
 Address Line 2:
 City: **CLEVELAND** State: **OH** ZIP+4: **44129 - 1503**
 Foreign Address:

Editor 
☐ Same as Publisher ☐ NA ☐ AMS
 Full Name: **HANZ AND BARBARA HERMANN**
 Address Line 1: **29076 FALL RIVER DR**
 Address Line 2:
 City: **WESTLAKE** State: **OH** ZIP+4: **44145 - 5231**
 Foreign Address:

Managing Editor 
☐ Same as Publisher ☐ NA ☐ AMS
 Full Name: **HANZ AND BARBARA HERMANN**
 Address Line 1: **29076 FALL RIVER DR**
 Address Line 2:
 City: **WESTLAKE** State: **OH** ZIP+4: **44145 - 5231**
 Foreign Address:

Owner (Do not leave blank. If the publication is owned by a corporation, give the name and address of the corporation immediately followed by the names and addresses of all stockholders owning or holding 1 percent or more of the total amount of stock. If not owned by a corporation, give names and addresses of the individual owners. If owned by a partnership or other unincorporated firm, give its name and address as well as those of each individual owner. If the publication is published by a sole proprietor, give its name and address.)

Full Name: _____ Complete Mailing Address: _____

13. Company Name/Publication Title
ALLIANCE OF TRANSYLVANIAN SAXONS/SAXON NEWS VOLKSBLATT

14. Issue Date for Circulation Data Below (mm/dd/yyyy)
09/25/2026

15. Extent and Nature of Circulation

		Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Months	No. Copies of Single Issue Published Nearest to Filing Date
a. Total Number of Copies (net press run)		3014	2975
1. Paid Circulation (By Mail and Outside the Mail)	Marked Outside County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541 (include paid distribution above nominal rate, advertiser's proof copies, and exchange copies)	2703	2693
2. Paid Circulation (By Mail and Outside the Mail)	Marked In-County Paid Subscriptions Stated on PS Form 3541 (include paid distribution above nominal rate, advertiser's proof copies, and exchange copies)	225	223
3. Paid Distribution Outside the Mail (Carriers, Street Vendors, Counter Sales, and Other Paid Distribution Outside USPS)		0	0
4. Paid Distribution by Other Classes of Mail Through the USPS (e.g. First-Class Mail)		3	3
c. Total Paid Distribution (Sum of 15b (1), (2), (3), and (4))		2931	2919
d. Free or Nominal Rate Distribution (By Mail and Outside the Mail)	Free or Nominal Rate Outside County Copies included on PS Form 3541	14	14
e. Total Free or Nominal Rate Distribution (Sum of 15d (1), (2), (3), and (4))		9	9
f. Total Distribution (Sum of 15c and 15e)		2965	2953
g. Copies not Distributed		49	22
h. Total (Sum of 15f and 15g)		3014	2975
i. Percent Paid (15c divided by 15f times 100)		98.85 %	98.85 %
16. If total circulation includes electronic copies, report that circulation on lines below			
a. Paid Electronic Copies		0	0
b. Paid Electronic Copies (Line 15c) + Paid Electronic Copies		0	0
c. Total Paid Distribution (Line 15c) + Paid Electronic Copies		0	0
d. Percent Paid (Both Print & Electronic Copies)		0.00 %	0.00 %
I Certify that 50% of all my distributed copies (Electronic & Print) are paid above a nominal price.			
17. Publication of Statement of Ownership			
☒ If the publication is a general publication, publication of this statement is required. Will be printed in the 10/09/2026 issue of this publication.		☐ Publication not required.	
18. Signatures and Title of Editor, Publisher, Business Manager, or Owner	Title	Date	
Hanz Hermann	Managing Editor	09/30/2026	
Reason for Amendment			
Corrected publication date Line 17			

I certify that all information furnished on this form is true and complete. I understand that anyone who furnishes false or misleading information on this form or who omits material or information requested on the form may be subject to criminal sanctions (including fines and imprisonment) and/or civil sanctions (including civil penalties).

“Sudden cardiac arrest” implies no warning, but the research says otherwise.

A study from the Smidt Heart Institute at Cedars-Sinai, published in *The Lancet Digital Health*, found that half the people who suffered a sudden cardiac arrest had felt a warning symptom in the 24 hours beforehand.

Which symptom depended on who had it. Among men, chest pain was the most common. Among women, it was shortness of breath. Smaller groups in both reported heavy sweating or seizure-like activity. Lead author Dr. Sumeet Chugh has said the result surprised his own team, which had long assumed there was never any time to act.

Cardiac arrest is not a heart attack, though the terms get swapped

constantly. A heart attack is a blockage that starves heart muscle of blood. Cardiac arrest is the heart's electrical system failing, and the heart stops. A heart attack can trigger a cardiac arrest, which is why anyone recovering from a heart attack is told to take new symptoms seriously.

None of this makes a symptom proof of anything. Chestpain and breathlessness have dozens of ordinary explanations, and most turn out to be something else entirely.

Earlier work from Cedars-Sinai researchers found that among people who did get a warning, only about one in five called 911. Those who called survived at 32 percent. Those who didn't, 6 percent. Of everything in that sequence, the phone call is the most important part.



**Are you scared that you
have not saved enough to
get you through your
retirement years?**

An ATS Annuity can help!

Here are some scary retirement facts:

- Retirement could last longer than you think. Your retirement years could last another quarter of a century. Most people retire in their mid 60's. Living to age 85 or 90, or even beyond, is not unusual.
- Social Security benefits alone are not enough to ensure a secure retirement. Social Security is designed to replace only 40% of your pre-retirement income.
- One in four Americans have no retirement plan savings at all.
- Medicare will not cover the costs of an assisted living center or a nursing home.
- A recent estimate finds that a couple who retires at age 65 can expect to pay \$315,000 in today's dollars to cover healthcare costs throughout their retirement. This figure does not include long-term care expenses.

An ATS Tax-Deferred Annuity can help with your retirement.

- The interest earnings are tax deferred. This means that the earnings are not taxed until withdrawn, usually at retirement age.
- An Annuity can offer a lifetime of income, principal protection, predictability, and tax efficiency. When you annuitize your annuity, you can choose to receive guaranteed payments for your lifetime.
- Think of an ATS Annuity like your own personal pension plan. Add to it on a yearly, quarterly, or monthly basis. With the magic of compound interest, it will add up quickly over time.

**Contact your local ATS Sales Deputy or
the ATS Home Office to learn more
about our Annuities!**



(440) 842-8442 www.ATSaxons.com Office@ATSaxons.com